

Pioneer

CD RDS RECEIVER
AUTORADIO CD RDS
SINTOLETTORE CD RDS
REPRODUCTOR DE CD CON RECEPTOR RDS
CD RDS-EMPFÄNGER
CD RDS-ONTVANGER
CD RDS ПРИЕМНИК

DEH-9300SD

Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Guida rapida all'uso
Guía de iniciación rápida
Schnellstartanleitung
Snelstartgids
Быстрый запуск проводника

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande
<QRD3079-A/N> EW

<KOKZX> <10I00000>

English

This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
Furthermore, manuals are available on the website.

<http://www.pioneer.eu>

Français

Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.

<http://www.pioneer.eu>

Italiano

Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
I manuali sono inoltre disponibili presso il sito

<http://www.pioneer.eu>

Español

Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.

<http://www.pioneer.eu>

Deutsch

Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.

<http://www.pioneer.eu>

Nederlands

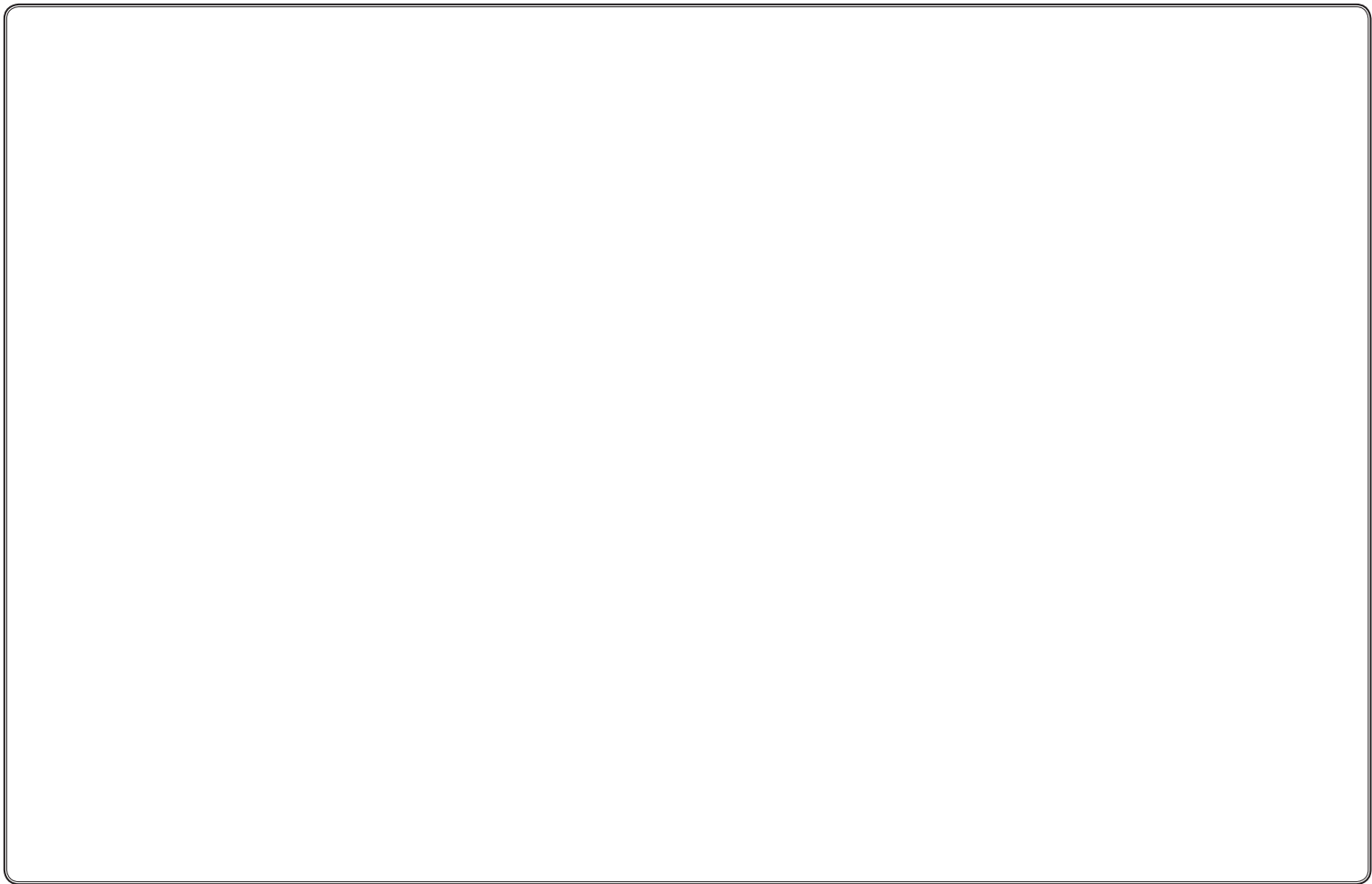
Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.

<http://www.pioneer.eu>

Русский

Этот проводник предназначен, чтобы провести Вас через основные функции данного устройства.
За деталями, пожалуйста, обращайтесь к Рабочей инструкции, хранящейся на CD-ROM.
Кроме того, инструкция доступна на вебсайте.

<http://www.pioneer.eu>

This is a large, empty rectangular area with a thin black border, representing the main text area of a notepad application. It is currently blank, with no text or other content inside.

English



: Press



: Press and hold



: Rotate



:

Push in the direction of the arrow

Basic operation



Power on



Power off



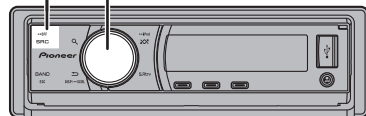
Select a source

Sources can be selected in the following order:

Tuner (tuner) – **CD** (built-in CD player) – **USB** (USB) / **iPod** (iPod) – **SD** (SD memory card) – **AUX** (AUX)



Volume adjust



Tuner operation

Select a preset channel



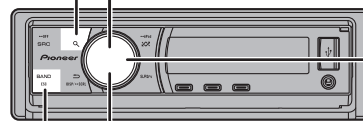
1 **Display the preset list**



2 **Change a channel**



3 **Select a channel**



Select a frequency



Select a preset frequency



Select a band

Store the strongest broadcast frequencies



1 **Display the main menu**



2 **Select FUNCTION**



3 **Display the function menu**

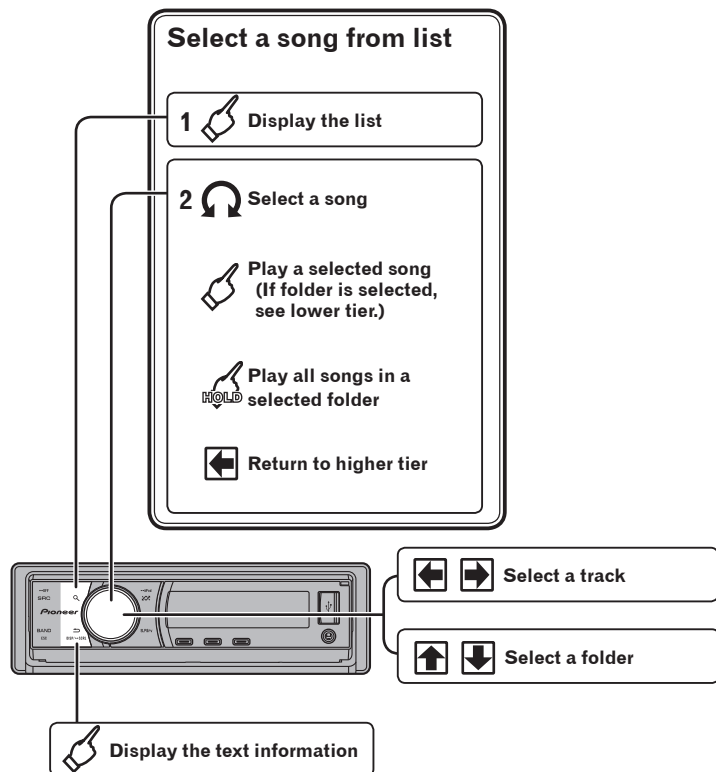


4 **Select BSM**

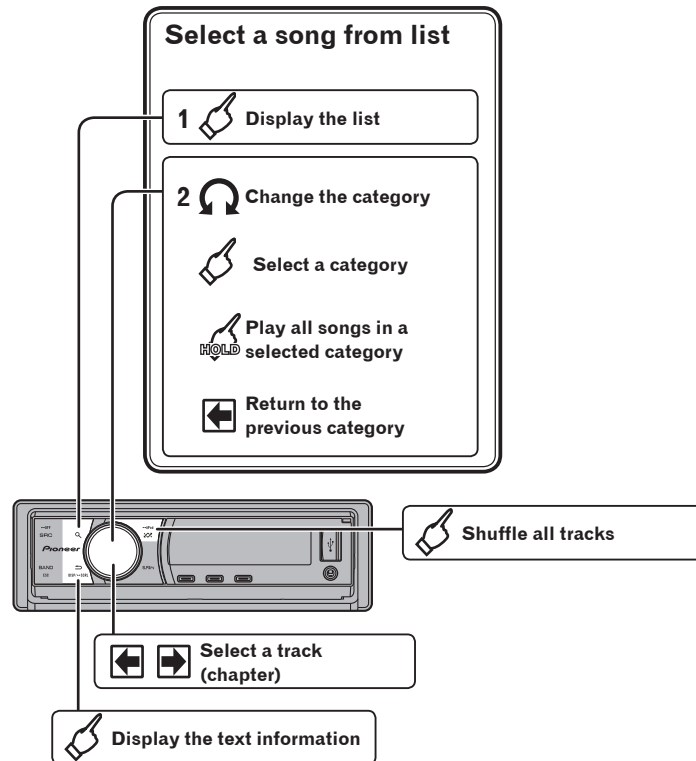


5 **Turn BSM on**

Built-in CD, USB and SD operation



iPod operation





: Pulsar



: Mantener pulsado



: Girar



Presionar en la dirección de la flecha

Operaciones básicas



Encendido



Apagado



Seleccionar una fuente

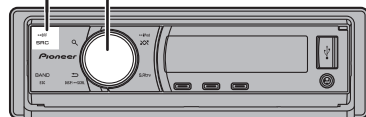
Las fuentes pueden seleccionarse en el siguiente orden:

Sintonizador – Televisor – DVD – **Reproductor de CD incorporado** – MCD– iPod – **USB** – Unidad externa 1 – Unidad externa 2 – **AUX 1** – AUX 2 – Audio BT – Teléfono BT

Nombre de la fuente : Fuente incorporada



Ajuste del volumen



Operación del sintonizador

Seleccionar un canal predeterminado



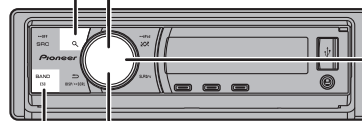
1 Visualizar la lista predeterminada



2 Cambiar un canal



3 Seleccionar un canal



Seleccionar una frecuencia



Seleccionar una frecuencia predeterminada



Seleccionar una banda

Almacenar las frecuencias con las señales más fuertes



1 Visualizar el menú principal



2 Seleccionar **FUNCTION**



3 Visualizar el menú de funciones

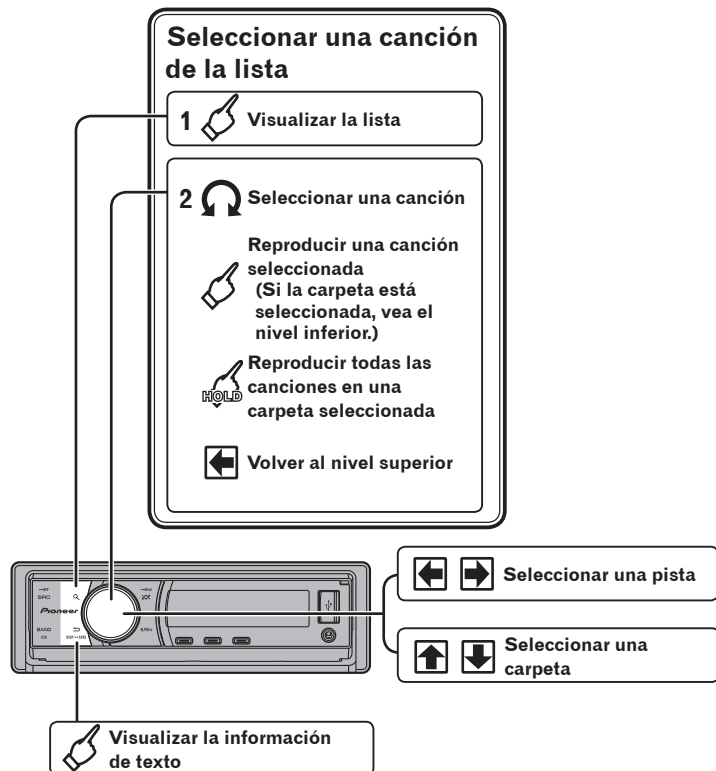


4 Seleccionar la BSM

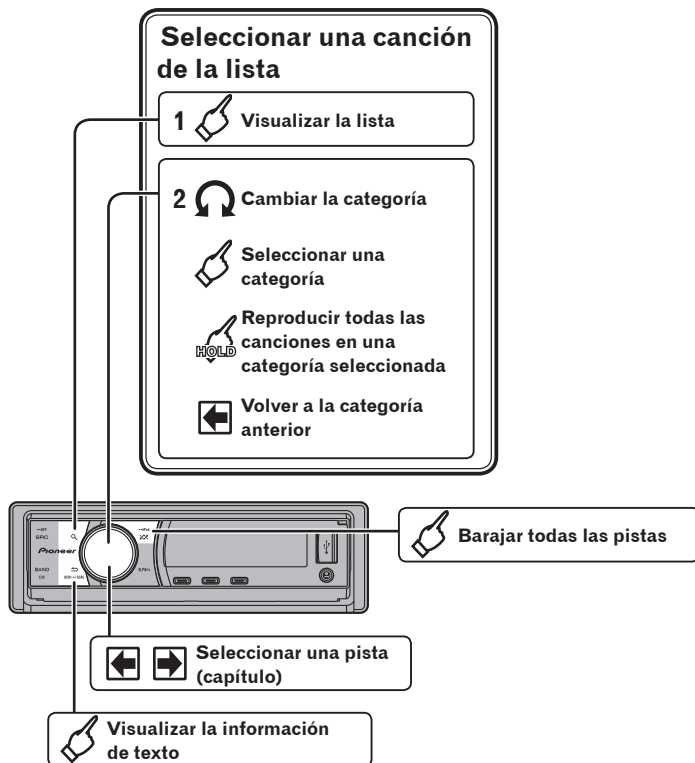


5 Activar la BSM

Utilisation du lecteur de CD intégré et des périphériques de stockage USB et SD



Operación de un iPod





: premere



HOLD : premere e mantenere premuto



: ruotare



:

premere il tasto corrispondente alla direzione d'interesse

Funzioni principali



Per accendere



Per spegnere



Per selezionare la sorgente

Si possono selezionare, nell'ordine indicato, le seguenti sorgenti:

Sintonizzatore – TV – DVD – **Letttore CD integrato** – MCD

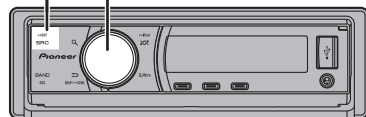
– iPod – **USB** – Unità esterna 1 – Unità esterna 2 – **AUX 1**

– AUX 2 – Audio BT – Telefono BT

Nome della sorgente : sorgente integrata



Per regolare il volume



Uso del sintonizzatore

Per selezionare un canale



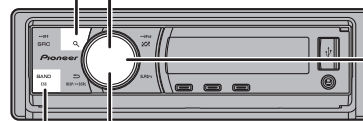
1 Visualizzare l'elenco delle preimpostazioni



2 Cambiare canale



3 Selezionare un canale



Per selezionare la frequenza



Per selezionare una frequenza preimpostata



Per selezionare la banda

Per salvare le stazioni dal segnale più forte



1 Visualizzare il menu principale



2 Selezionare **FUNCTION**



3 Visualizzare il menu delle funzioni

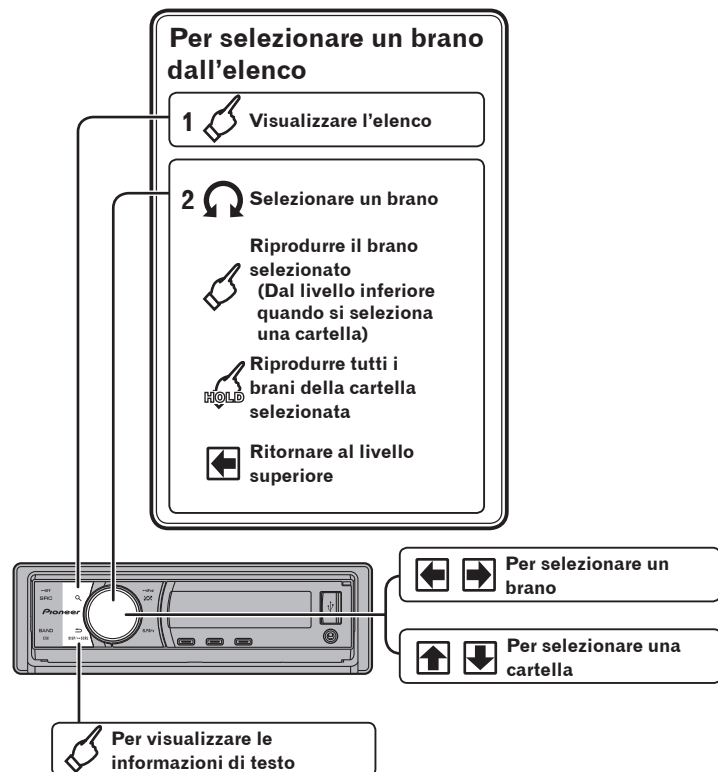


4 Selezionare la BSM

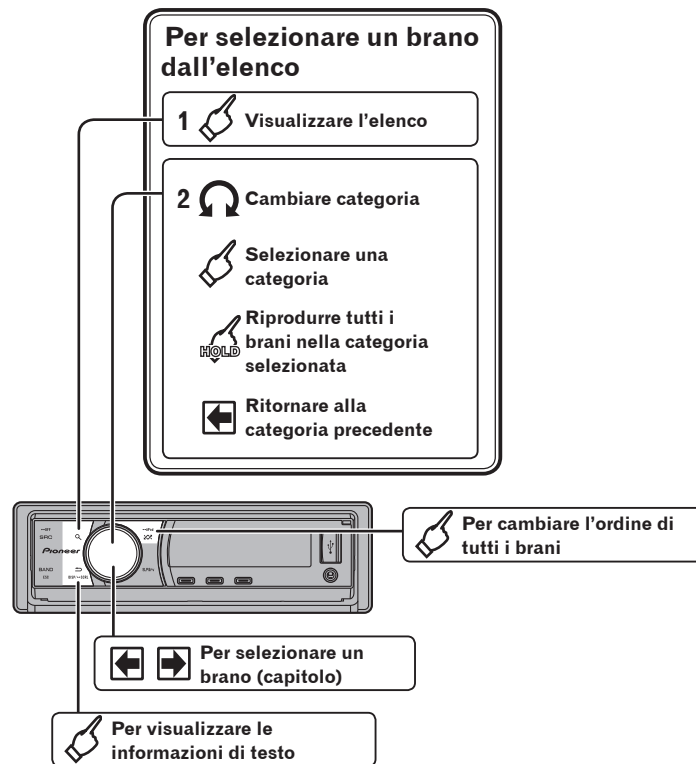


5 Attivare la BSM

Operazioni con il lettore CD incorporato, i dispositivi USB e le schede di memoria SD



Uso dell'iPod





: Appuyez sur



: Maintenez pressée



: Tournez



:

Poussez dans la direction de la flèche

Opérations de base



Mise sous tension



Mise hors tension



Choisissez une source

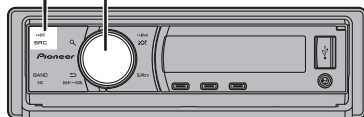
Les sources peuvent être choisies dans l'ordre suivant:

Tuner – Téléviseur – Lecteur de DVD – **Lecteur de CD intégré** – Changeur de CD – iPod – **USB** – Appareil extérieur 1 – Appareil extérieur 2 – **AUX 1** – AUX 2 – Audio BT – Téléphone BT

Nom de source : Source intégrée



Réglage du volume



Utilisation du tuner

Choisissez un canal prééglé



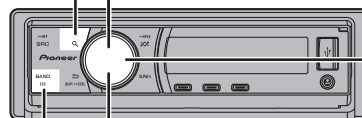
1 Affichez la liste des prééglages



2 Changez le canal



3 Choisissez un canal



Choisissez une fréquence



Choisissez une prééglée fréquence



Choisissez une bande

Mémorez les fréquences d'émission les plus puissantes



1 Affichez le menu principal



2 Choisissez **FUNCTION**



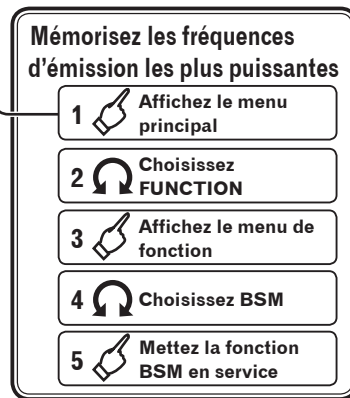
3 Affichez le menu de fonction



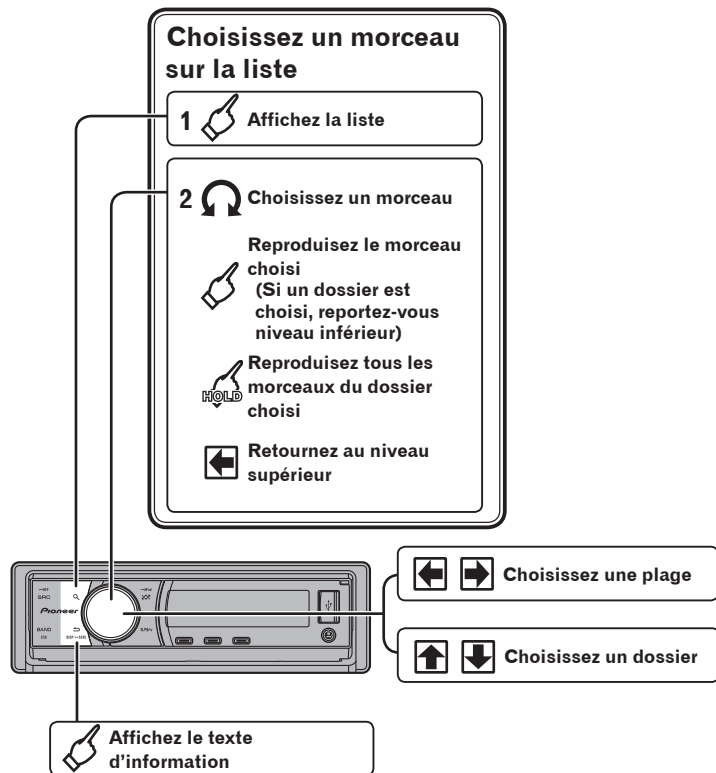
4 Choisissez **BSM**



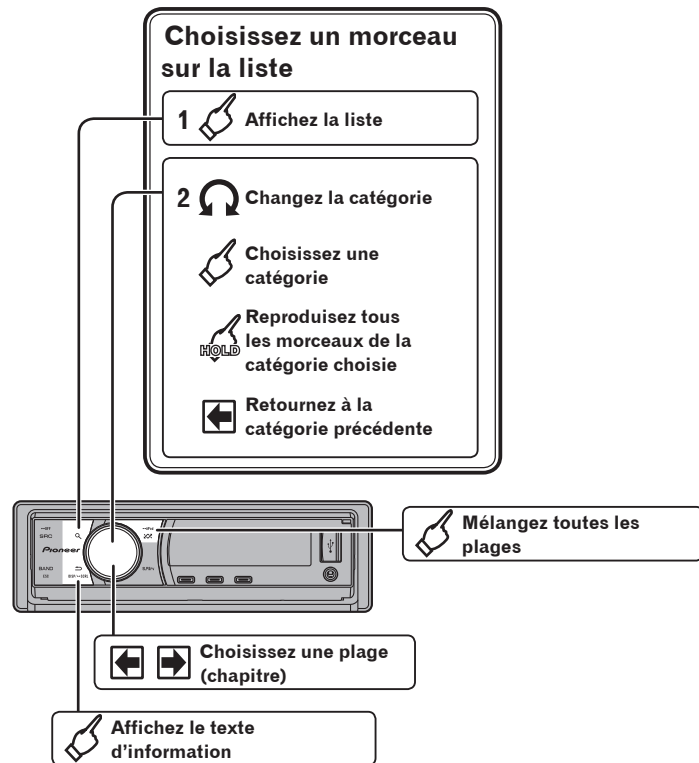
5 Mettez la fonction **BSM** en service



Funciones para CD, USB y SD incorporadas



Utilisation d'un iPod



Deutsch



: Drücken



HOLD: Drücken und halten



: Drehen



:

In Pfeilrichtung schieben

Grundlegender Betrieb



Einschalten



Ausschalten



Wahl einer Signalquelle

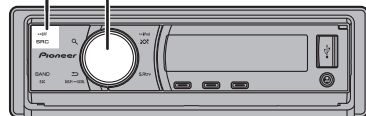
Die Signalquellen können in der folgenden Reihenfolge gewählt werden:

Tuner – TV – DVD – **Eingebauter CD-Spieler** – MCD
– iPod – **USB** – Externes Gerät 1 – Externes Gerät 2 – **AUX 1**
– AUX 2 – BT-Audio – BT-Telefon

Name der Signalquelle: Eingebaute Signalquelle



Lautstärkeregler



Tuner-Betrieb

Wählen Sie einen voreingestellten Kanal



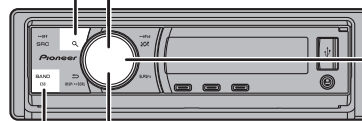
1 Zeigen Sie die Textinformationen an



2 Ändern Sie einen Kanal



3 Wählen Sie einen Kanal



Wählen Sie eine Frequenz



Wählen Sie eine voreingestellte Frequenz



Wählen Sie ein Frequenzband

Speichern Sie die Sender mit den stärksten Frequenzen ab



1 Zeigen Sie das Hauptmenü an



2 Wählen Sie **FUNCTION**



3 Zeigen Sie das Funktionsmenü an

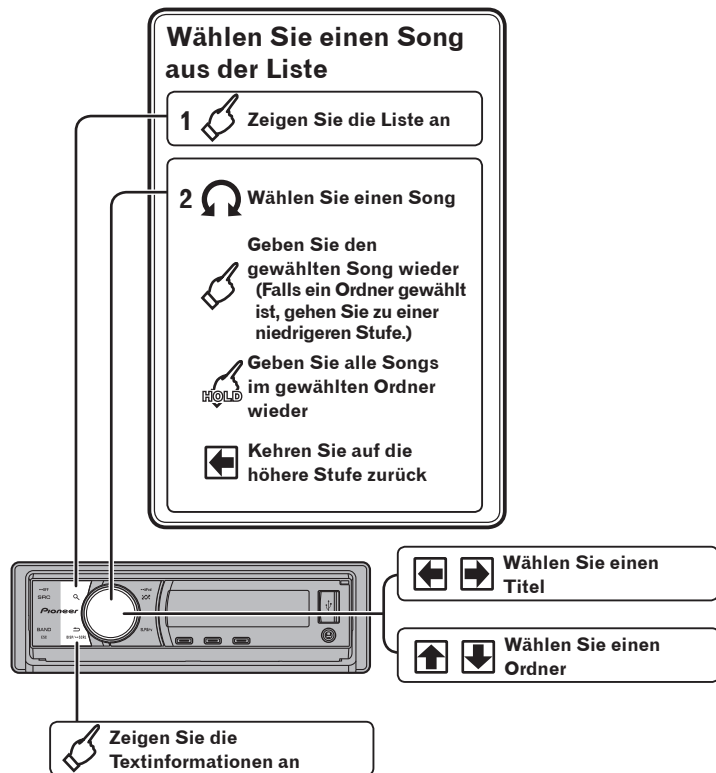


4 Wählen Sie **BSM**

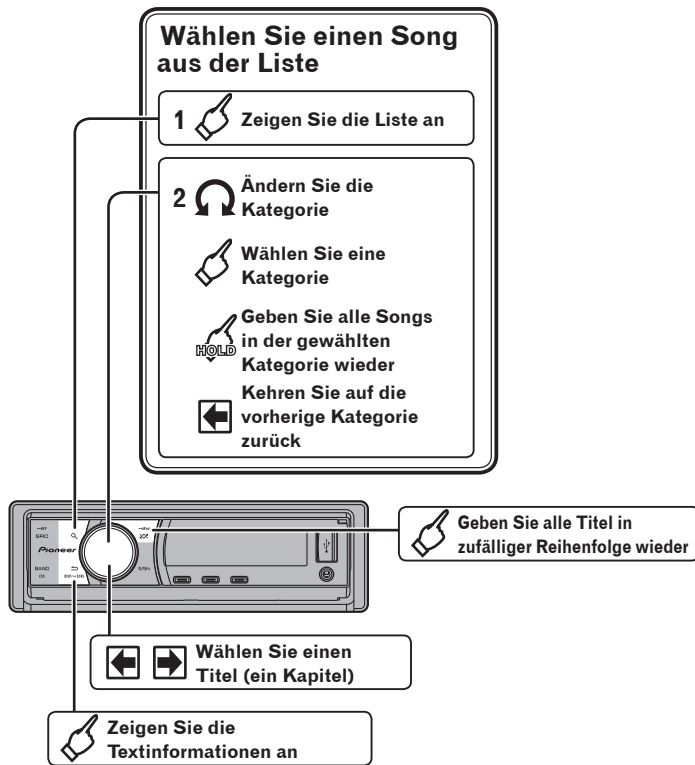


5 Schalten Sie **BSM** ein

Bedienung des eingebauten CD-Players und externer Speichermedien



iPod Betrieb





: Drukken



HOLD : Ingedrukt houden



: Draaien



In de richting van de pijl drukken

Basisbediening



Aan zetten



Uit zetten



Selecteer een signaalbron

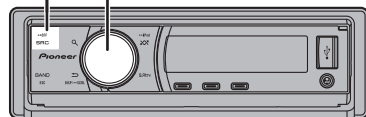
Signaalbronnen kunnen in de volgende volgorde worden geselecteerd:

Tuner – TV – DVD – **Ingebouwde CD-speler** – MCD
– iPod – **USB** – Extern toestel 1 – Extern toestel 2 – **AUX 1**
– AUX 2 – BT Audio – BT telefoon

Signaalbron : Ingebouwde signaalbron



Volume instellen



Bediening van de tuner (radio)

Selecteer een voorkeuzekanaal



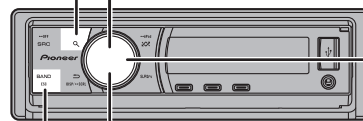
1 Open de voorkeuzelijst



2 Kanaal wijzigen



3 Kanaal selecteren



Selecteer een frequentie



Selecteer een voorgeprogrammeerde frequentie



Selecteer een radioband

Opslaan van de sterkste zenders



1 Open het hoofdmenu



2 Selecteer **FUNCTION**



3 Open het functiemenu



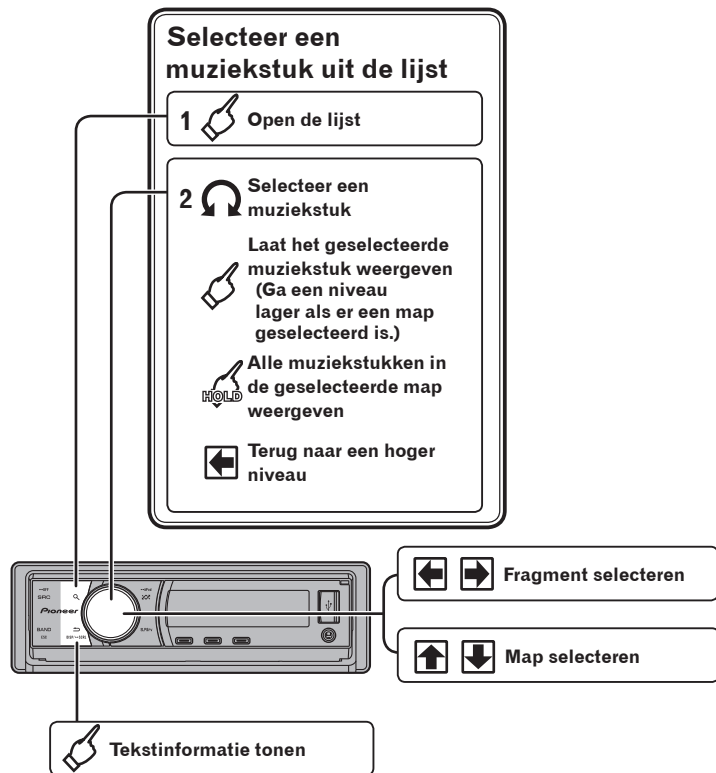
4 **BSM** selecteren



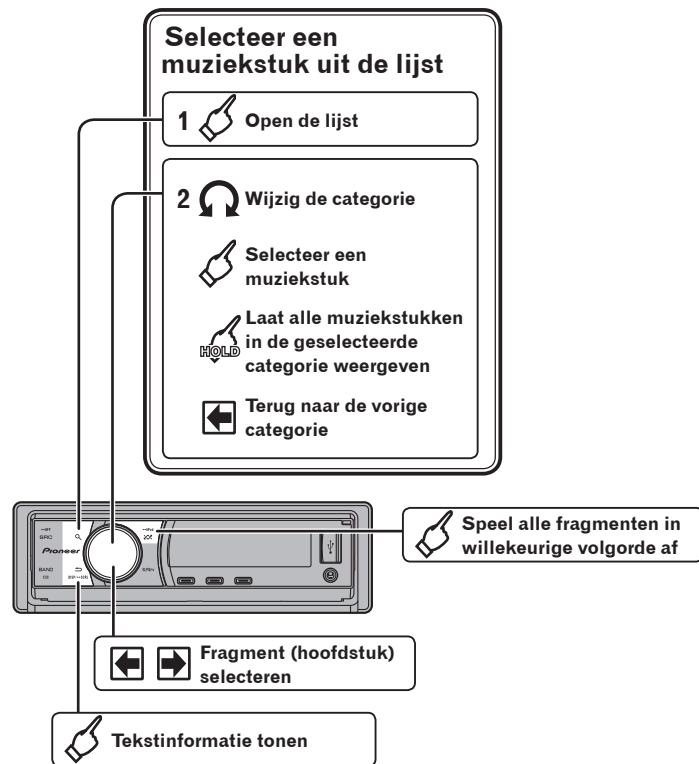
5 **BSM** inschakelen



Gebruik van de ingebouwde cd-speler, een USB-opslagapparaat en een SD-geheugenkaart



Bediening iPod





: Нажать



: Нажать и держать



: Вращать



:

Нажать в направлении стрелки

Основные операции



Питание включено



Питание выключено



Выбрать источник

Источники могут быть выбраны в следующем порядке:

Тюнер – TV – DVD – **Встроенный CD проигрыватель**

– MCD – iPod – **USB** – Внешнее устройство 1

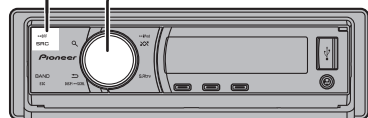
– Внешнее устройство 2 – **AUX 1** – AUX 2 – Аудио BT

– Телефон BT

Название источника : Встроенный источник



Регулировать громкость



Работа Тюнера

Выбрать заданный канал



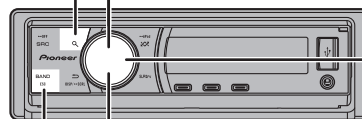
1 Отобразить заданный список



2 Поменять канал



3 Выбрать канал



Выбрать частоту



Выбрать заданную частоту



Выбрать диапазон

Сохранить самые сильные частоты радиовещательного диапазона



1 Отобразить главное меню



2 Выбрать FUNCTION



3 Отобразить функцию меню

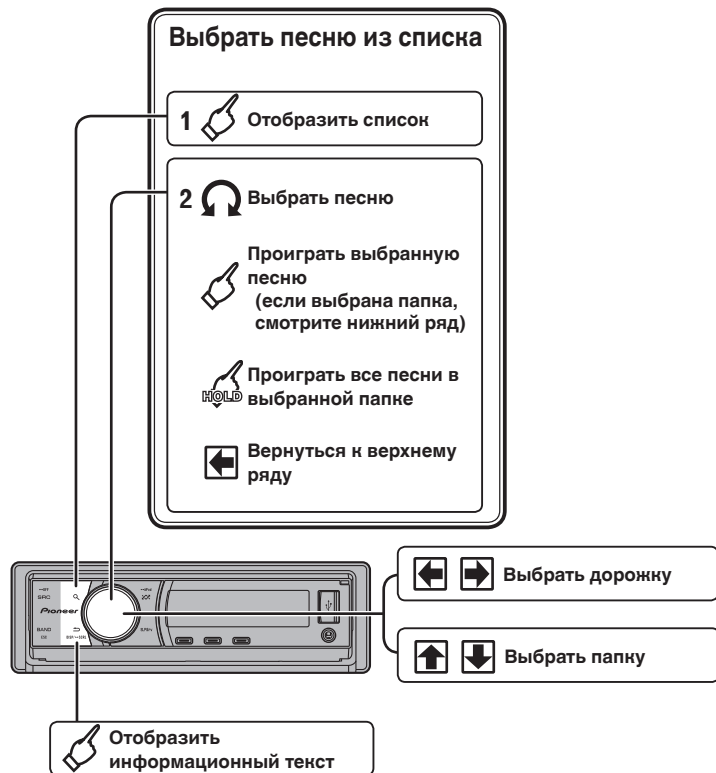


4 Выбрать BSM



5 Включить BSM

Использование встроенного проигрывателя компакт-дисков, USB и SD



Работа iPod

